

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Факультет психолого-педагогического и социального образования  
Кафедра английской филологии



# **Коммуникационные технологии в академическом и профессиональном взаимодействии (в т.ч. с использованием иностранного языка)**

**Программа учебной дисциплины**

Направление 44.04.02 «Психолого-педагогическое образование»

Магистерская программа «Педагог-психолог»

*очная форма обучения*

Волгоград  
2019

Обсуждена на заседании кафедры английской филологии

« \_\_ » \_\_\_\_\_ 202\_\_ г., протокол № \_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ « \_\_ » \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.  
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета факультета психолого-педагогического и социального образования « \_\_ » \_\_\_\_\_ 202\_\_ г., протокол № \_\_

Председатель учёного совета \_\_\_\_\_ « \_\_ » \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.  
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»

« \_\_ » \_\_\_\_\_ 202\_\_ г., протокол № \_\_

#### **Отметки о внесении изменений в программу:**

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

#### **Разработчики:**

Мишаткина Мария Владимировна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка ФГБОУ ВО "ВГСПУ",

Дженкова Екатерина Александровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкого языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «Коммуникационные технологии в академическом и профессиональном взаимодействии (в т.ч. с использованием иностранного языка)» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.02 «Психолого-педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки РФ от 22 февраля 2018 г. N 127) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.04.02 «Психолого-педагогическое образование» (магистерская программа «Педагог-психолог»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 31 мая 2019 г., протокол № 10).

## **1. Цель освоения дисциплины**

Формирование и овладение магистрантами необходимым уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях академической и профессиональной деятельности.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина «Коммуникационные технологии в академическом и профессиональном взаимодействии (в т.ч. с использованием иностранного языка)» относится к базовой части блока дисциплин.

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплины «Психолого-педагогическое просвещение в образовании и социальной сфере», прохождения практики «Учебная практика по Модулю 3 (распределенная)».

## **3. Планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

– способен к просветительской деятельности субъектов образовательных отношений, межведомственных команд и уязвимых групп населения (ПК-3).

### **В результате изучения дисциплины обучающийся должен:**

#### ***знать***

– основные характеристики коммуникации, а также отличительные признаки и виды профессионального взаимодействия в академическом и педагогическом дискурсах; определенные приемы вербального и невербального характера, позволяющие совершать познавательную и коммуникативную деятельность;

– правила и специфику общения в иноязычной среде как при непосредственном контакте с собеседником, так и правила общения по телефону; разговорные формулы этикета профессионального общения, приемы структурирования академического и профессионального дискурсов;

– закономерности построения текстов, в том числе и узкоспециальных текстов; требования к составлению делового письма, правила его написания; языковые средства, в особенности клише, и структуры, используемые при написании делового письма;

– виды и особенности письменных текстов и устных выступлений; понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты;

#### ***уметь***

– отличать виды и особенности письменных текстов и устных выступлений; понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы в академическом и профессиональном взаимодействии;

– принимать участие в деловом общении на иностранном языке с целью решения определенных коммуникативных задач; организовывать на иностранном языке процесс

академического и профессионального общения посредством применения соответствующих коммуникативных стратегий и тактик: приветствия, запроса информации, уточнения, переспроса, согласия и несогласия, завершения беседы и др;

- писать электронные письма, заявки на участие в конференциях;
- подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словарь, переводить и реферировать специальную литературу, подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах;

#### ***владеть***

- приемами целеполагания, планирования, реализации необходимых видов деятельности, оценки и самооценки результатов деятельности по решению профессиональных и академических задач, приемами выявления и осознания своих возможностей, личностных и профессионально-значимых качеств;
- навыком ведения и поддержания коммуникации в рамках профессиональной тематики на иностранном языке; языковыми средствами, клишированными структурами, используемыми как в непосредственном, так и опосредованном (телефонном) общении;
- основными речевыми и языковыми клише, определяющими процесс коммуникации;
- навыками создания простого связного текста по знакомым или интересующим темам, адаптируя его для целевой аудитории.

#### **4. Объём дисциплины и виды учебной работы**

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		1
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	16	16
В том числе:		
Лекции (Л)	–	–
Практические занятия (ПЗ)	16	16
Лабораторные работы (ЛР)	–	–
<b>Самостоятельная работа</b>	52	52
<b>Контроль</b>	4	4
Вид промежуточной аттестации		ЗЧО
Общая трудоемкость	часы	72
	зачётные единицы	2

#### **5. Содержание дисциплины**

##### **5.1. Содержание разделов дисциплины**

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Сущность и структура профессионального общения на иностранном языке в педагогической сфере. Особенности научной письменной и устной речи	Профессиональное общение и его разновидности. Основные виды профессионального общения в академической и педагогической сферах. Виды устной речи - вербальные и невербальные стороны общения. Письменное общение в педагогической сфере.
2	Речевой этикет. Способы выражения своего мнения в академической сфере	Специфика телефонного общения и основные используемые в нем языковые средства. Приветствие. Запрос и уточнение информации. Изложение

		проблемы. Прощание. Способы ведения научной дискуссии.
3	Правила оформления и написания деловых писем, резюме, заявки на конференцию	Типология деловых писем и особенности их оформления. Языковые средства и речевые формулы, используемые в деловом письме. Составные части резюме, их последовательность. Правила поведения во время профессионального интервью (прием на работу)
4	Особенности реферирования и аннотирования научных статей на иностранном языке	Правила и требования к составлению аннотации к научной статье. Языковые средства, используемые при составлении аннотации к статье

## 5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Сущность и структура профессионального общения на иностранном языке в педагогической сфере. Особенности научной письменной и устной речи	–	4	–	12	16
2	Речевой этикет. Способы выражения своего мнения в академической сфере	–	4	–	12	16
3	Правила оформления и написания деловых писем, резюме, заявки на конференцию	–	4	–	12	16
4	Особенности реферирования и аннотирования научных статей на иностранном языке	–	4	–	16	20

## 6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### 6.1. Основная литература

1. Аветисян Н.Г. Английский язык для делового общения. Тесты : учебное пособие / Н.Г.Аветисян, К.Ю. Игнатов. — 2-е изд., доп. — М. : КНОРУС, 2016. —192 с..
2. Дюканова Н.М. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: ИНФРА-М, 2013. - 319 с..
3. Данчевская О.Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс] /О.Е. Данчевская.-Москва:Флинта, 2011.- 194с.

### 6.2. Дополнительная литература

1. Маньковская З. В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения / З.В. Маньковская. - М.: ИНФРА-М, 2017. — 223 с..
2. Калиниченко Э.Б. English for Science/ Э.Б. Калиниченко, О.В. Романова. - Саратов: Саратовский государственный университет им. Н.И.Вавилова, 2014. - 75 с..
3. Пасечная Л.А. Wirtschaftsdeutsch [Электронный ресурс]: учебное пособие по

немецкому языку / Пасечная Л.А., Щербина В.Е. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. - 1555 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33618/> - ЭБС "IPRbooks", по паролю.

4. Рябова И.А. Словарь международных туристских терминов (русско-англо-французско-немецкий) [Электронный ресурс] / И.А. Рябова, Д.К. Исмаев, С.Н. Путилина; И.А. Рябова. - Москва: Книгодел; МАТГР, 2005. - 446 с. - ISBN 5-9659-0006-6, 5-9630-0003-3.

## **7. Ресурсы Интернета**

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Образовательный портал Волгоградского государственного социально-педагогического университета. URL: <http://edu.vspu.ru>.
2. Портал учебной документации Волгоградского государственного социально-педагогического университета. URL: <http://matrix19.vspu.ru>.
3. Портал психологических изданий PsyJournals.ru. URL: <http://psyjournals.ru>.
4. Электронная библиотечная система IPRbooks. URL: <http://iprbookshop.ru>.
5. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. URL: <http://elibrary.ru>.

## **8. Информационные технологии и программное обеспечение**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Пакет офисных приложений (редактор текстовых документов, презентаций, электронных таблиц).
2. Дистанционное консультирование СРС на образовательном портале ВГСПУ <http://edu.vspu.ru>.
3. Технологии разработки и публикации сетевых документов.
4. Технологии электронной почты (асинхронное взаимодействие в сети Интернет).

## **9. Материально-техническая база**

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Коммуникационные технологии в академическом и профессиональном взаимодействии (в т.ч. с использованием иностранного языка)» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Аудитория для проведения самостоятельной работы студентов с доступом к сети Интернет.
2. Учебная аудитория для проведения практических занятий.

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Дисциплина «Коммуникационные технологии в академическом и профессиональном взаимодействии (в т.ч. с использованием иностранного языка)» относится к базовой части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено проведение практических занятий. Промежуточная аттестация проводится в форме аттестации с оценкой.

Практические занятия являются формой организации педагогического процесса, направленной на углубление научно-теоретических знаний и овладение методами работы, в процессе которых вырабатываются умения и навыки выполнения учебных действий в сфере изучаемой науки. Практические занятия предполагают детальное изучение обучающимися отдельных теоретических положений учебной дисциплины. В ходе практических занятий формируются умения и навыки практического применения теоретических знаний в конкретных ситуациях путем выполнения поставленных задач, развивается научное

мышление и речь, осуществляется контроль учебных достижений обучающихся.

При подготовке к практическим занятиям необходимо ознакомиться с теоретическим материалом дисциплины по изучаемым темам – разобрать конспекты лекций, изучить литературу, рекомендованную преподавателем. Во время самого занятия рекомендуется активно участвовать в выполнении поставленных заданий, задавать вопросы, принимать участие в дискуссиях, аккуратно и своевременно выполнять контрольные задания.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

## **11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Коммуникационные технологии в академическом и профессиональном взаимодействии (в т.ч. с использованием иностранного языка)» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

## **12. Фонд оценочных средств**

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.